

boguslaw schäffer

„extreme“ für 10 Instrumente
„ekstrema“ na 10 instrumentów
„extrêmes“ pour 10 instruments

ahn & simrock ▪ berlin-wiesbaden

Allgemeine Bemerkungen:

1 Die Ausführenden spielen von der Partitur

2 Tempo: A - sehr schnell
B - mäßig
C - sehr langsam

3 Der kleinste Abschnitt —
etwa 1/4 Sek. im Tempo A
etwa 2/3 Sek. im Tempo B
etwa 1,5 Sek. im Tempo C

Die größeren Abschnitte sind in den annähernden Proportionen zu behandeln

4 Die Zeichen des Dirigenten:
Tempowechseln - beide Hände ganz deutlich ↓↓
Taktstrich - die rechte Hand nach unten ↓
kurze Striche - eine kurze Bewegung der rechten Hand nach rechts →

5 Ausgangspunkte: */Punkt oben/ —
— extrem hohe Lage des Instruments
*/Punkt unten/ —
— extrem tiefe Lage des Instruments

Rémarques générales:

1 Les exécutants jouent de la partition

2 Tempi: A — très vite
B — modéré
C — très lent

3 La plus petite partie
env. 1/4 sec. dans le mouvement A
env. 2/3 sec. dans le mouvement B
env. 1,5 sec. dans le mouvement C

Les parties plus longues seront à traiter proportionnellement.

4 Les signes du chef d'orchestre:

Changement du mouvement — les deux mains très distinctement ↓↓

Trait de mesure — la main droite vers en bas ↓

traits brefs — un léger mouvement de la main droite vers la droite →

5 Points de départ:

*/point en haut = position extrêmement élevée des instruments

*/point en bas = position extrêmement basse des instruments

Ogólne uwagi:

1 Wykonawcy grają z partytury

2 Tempo: A — bardzo szybko
B — umiarkowanie
C — bardzo wolno

3 Najmniejszy odcinek —
ok. 1/4 sek. w tempie A
ok. 2/3 sek. w tempie B
ok. 1,5 sek. w tempie C

Większe odcinki należy traktować w przybliżonych proporcjach

4 Znaki dyrygenta:
Zmiana tempa — obie ręce bardzo wyraźnie ↓↓
Kreska taktowa — prawa ręka w dół ↓
krótkie kreski — krótki ruch prawej ręki w prawo →

5 Punkty wyjścia: */kropka na górze/ —
— krańcowo wysoki rejestr instrumentu
*/kropka na dole/ —
— krańcowo niski rejestr instrumentu

- 6 Die Ausgangspunkte sind jedesmal zu wechseln
Tonwiederholungen sind zu vermeiden
- 7 Ziffer neben dem Punkt deutet auf die Klanganzahl
- 8 Klangstärke: p bedeutet ppp
/äußerstes, aber gut hörbares
Pianissimo)
f bedeutet ff /äußerstes, aber das „p“
nicht übertönendes Fortissimo/

Bei allen Instrumenten soll das „f“ nach dem f des
Cembalos /8♯+16′+8♯+4′ / gemessen werden
Klanggattung und Rhythmus: ♣ bedeutet äußerst scharf
und in gleichen rhythmischen Werten, — bedeutet äus-
serst weich und in vollkommen ungleichen rhythmischen
Werten

Hat ein Instrument zu wenig Zeit um die Klänge nach-
einander zu spielen, so kann von Zusammenklängen
Gebrauch gemacht werden, und zwar:
Klavier 5-7 Klänge, Cembalo 4-6, Celesta 3-5,
Vibraphon 2-4 und Xylorimba -3.

- 6 Les points de départ sont à changer à chaque fois
Des répétitions sonores sont à éviter
- 7 Les chiffres à coté du point désignent le
nombre de sons
- 8 Force sonore :
- p veut dire ppp (un pianissimo intense
mais bien audible)
- f veut dire ff (un fortissimo violent
mais pas couvrant le „p“)

Pour tous les instruments, le „f“ doit être accordé
à celui du cembalo /8♯+16′+8♯+4′ /
Sonorité et rythme:

♣ veut dire: extrêmement pointu et de valeur
rythmique égale — veut dire: extrêmement doux,
et de valeur rythmique absolument inégale

Si un instrument n'a pas assez de temps pour jouer les
sonorités l'une après l'autre, l'utilisation de l'harmonie
est autorisée:

Piano 5-7 sons, Cembalo 4-6, Celesta 3-5,
Vibraphone 2-4 et Xylorimba -3.

- 6 Stosować każdorazowo inne punkty wyjścia
Nie powtarzać tych samych dźwięków
- 7 Cyfra obok kropki oznacza ilość dźwięków
- 8 Dynamika: p oznacza ppp
/ krańcowe, ale dobrze uchwytnie
pianissimo/
f oznacza ff / krańcowe fortissimo,
które nie zagłusza „p“

Przy wszystkich instrumentach „f“ powinno być mierzone
podług f klawesynu / 8♯+16′+8♯+4′ /
Rodzaj dźwięku i rytm: ♣ oznacza krańcowo ostro i w
równych wartościach rytmicznych, — oznacza krańcowo
międko i w całkowicie nierównych wartościach rytmicznych

W wypadku braku czasu na sukcesywną realizację
dźwięków można posłużyć się grą wielodźwiękową,
a mianowicie:
fortepian 5-7 dźwięków, klawesyn 4-6, celesta 3-5,
wibrafon 2-4 i xylorimba -3.

BESETZUNG

	Intervalle
Xylorimba I	gr.2 kl.3 gr.3
Cembalo I	gr.2 gr.3 4
Celesta I	kl.2 gr.2 4
Vibraphon I	kl.2 kl.3 4
Piano I	kl.2 gr.2 kl.3
Piano II	kl.2 gr.2 gr.3
Vibraphon II	kl.2 gr.3 4
Celesta II	kl.2 kl.3 gr.3
Cembalo II	kl.3 gr.3 4
Xylorimba II	gr.2 kl.3 4

OBSADA

	Interwały
ksylorimba I	w.2 m.3 w.3
klawesyn I	w.2 w.3 4
czelesta I	m.2 w.2 4
wibrafon I	m.2 m.3 4
fortepian I	m.2 w.2 m.3
fortepian II	m.2 w.2 w.3
wibrafon II	m.2 w.3 4
czelesta II	m.2 m.3 w.3
klawesyn II	m.3 w.3 4
ksylorimba II	w.2 m.3 4

Die Intervalle sind auch in ihren Erweiterungen
zu gebrauchen
/ also: gr. Sekunde = kl. Septime = gr. None usw./

Należy używać również rozszerzeń interwałowych
/ a więc: w. sekunda = m. septyma = w.
nona itd./

Les intervalles sont à utiliser aussi dans leurs
élargissements
/ donc: gr. seconde—pet. Septième— gr. neuvième etc./

Spieldauer: 6.20 Min.

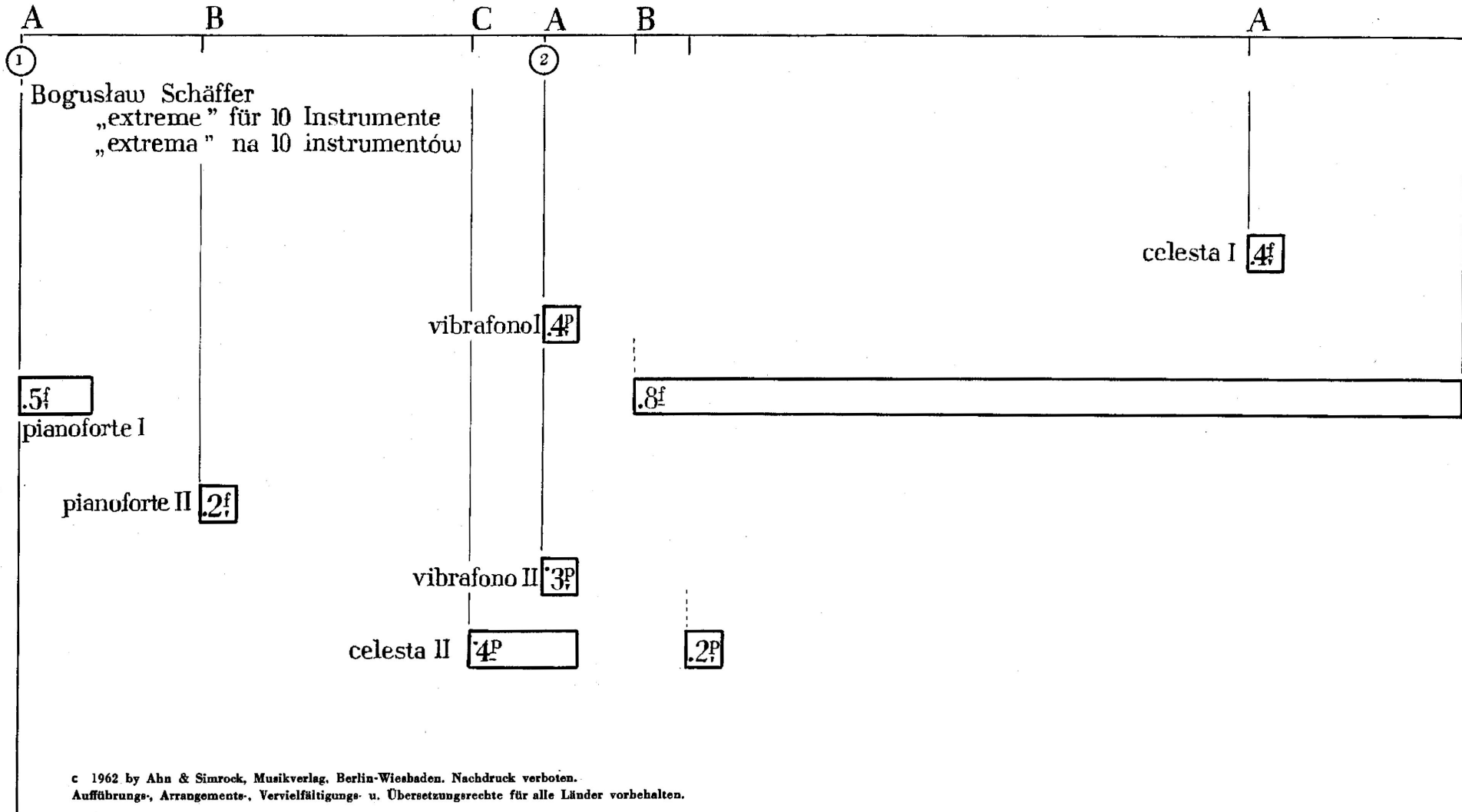
Minutage: 6'20"

Czas trwania: 6'20"

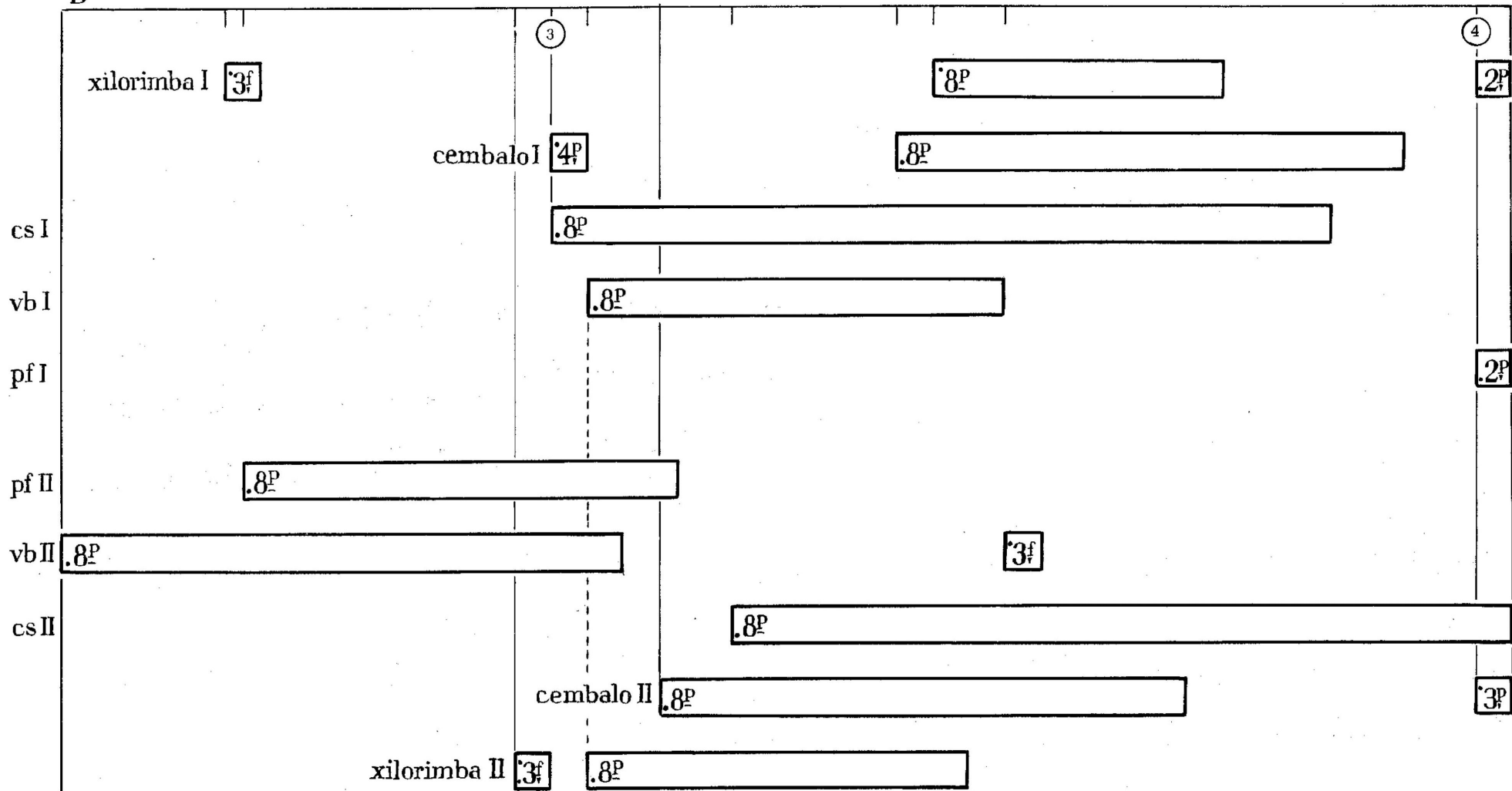
" to George C. Walter "

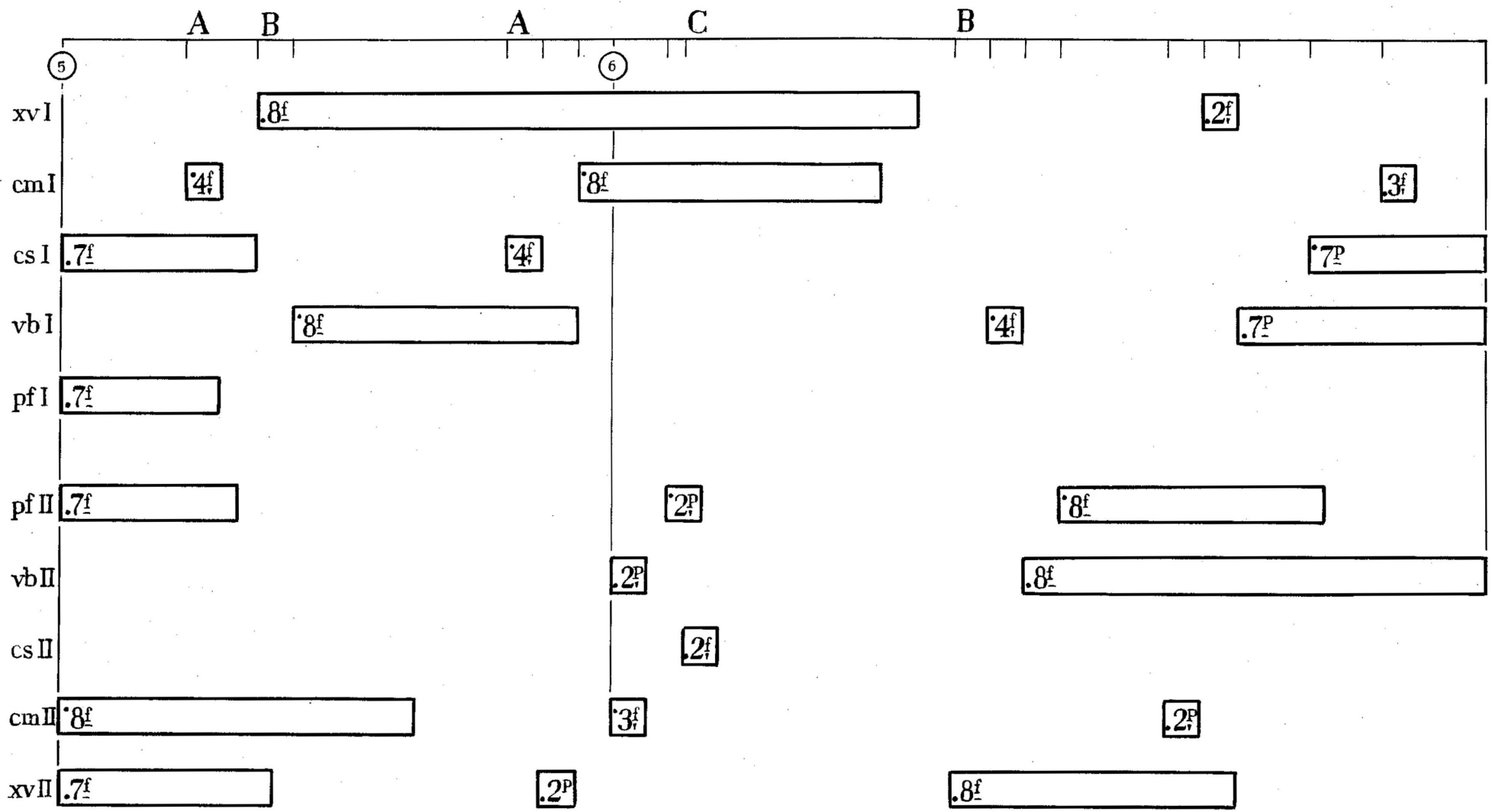
„extreme“ für 10 Instrumente

boguslaw schäffer

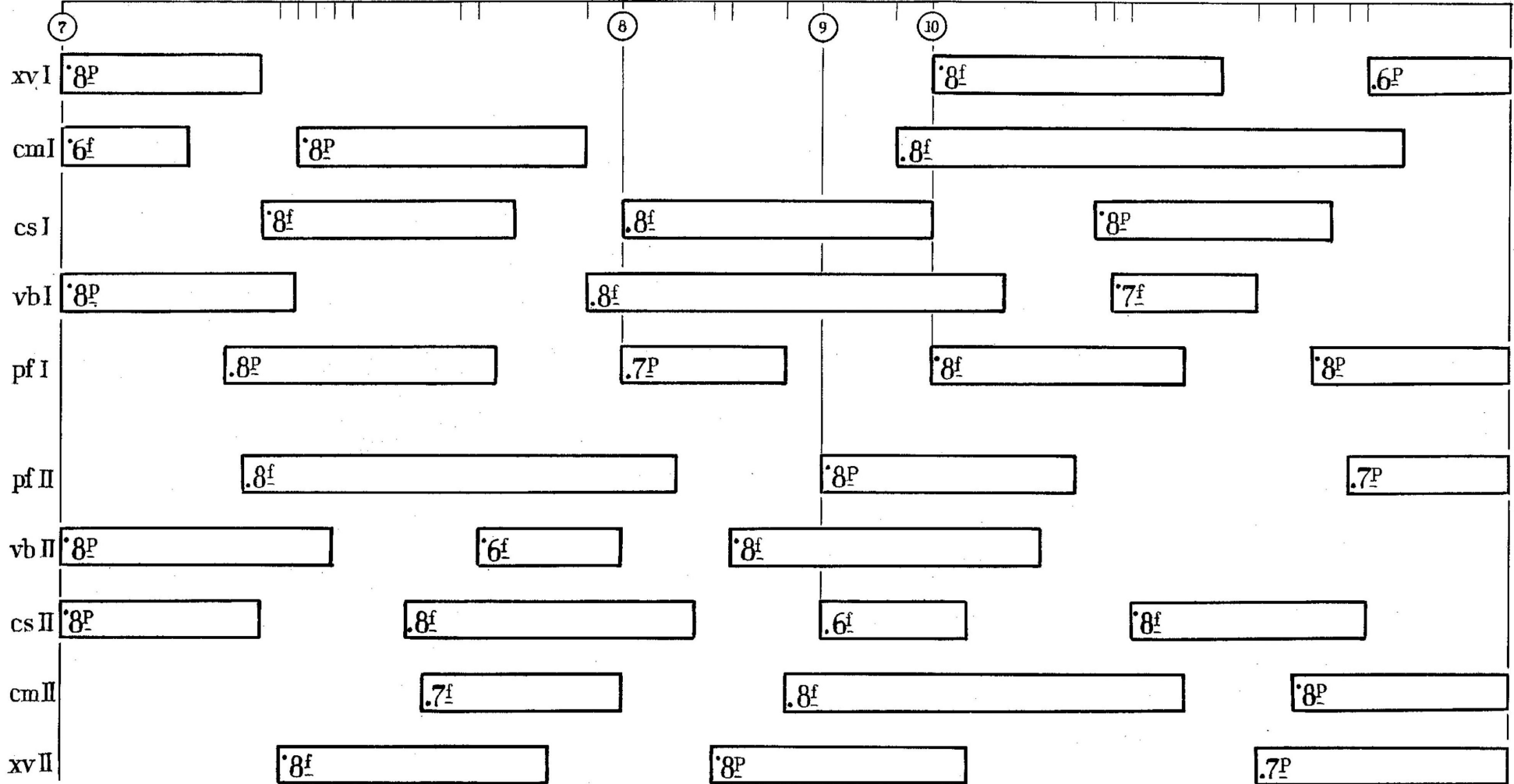


B

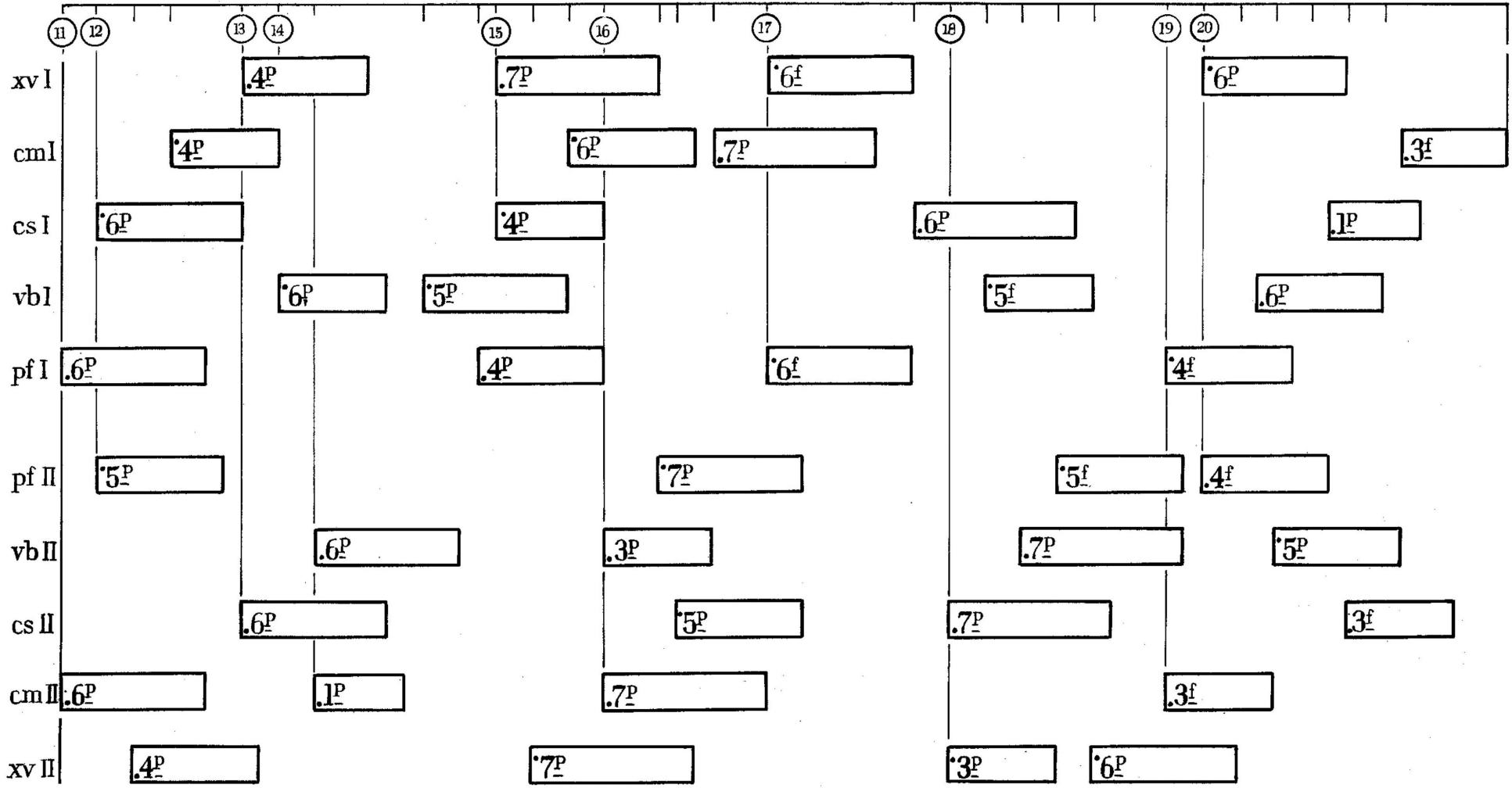


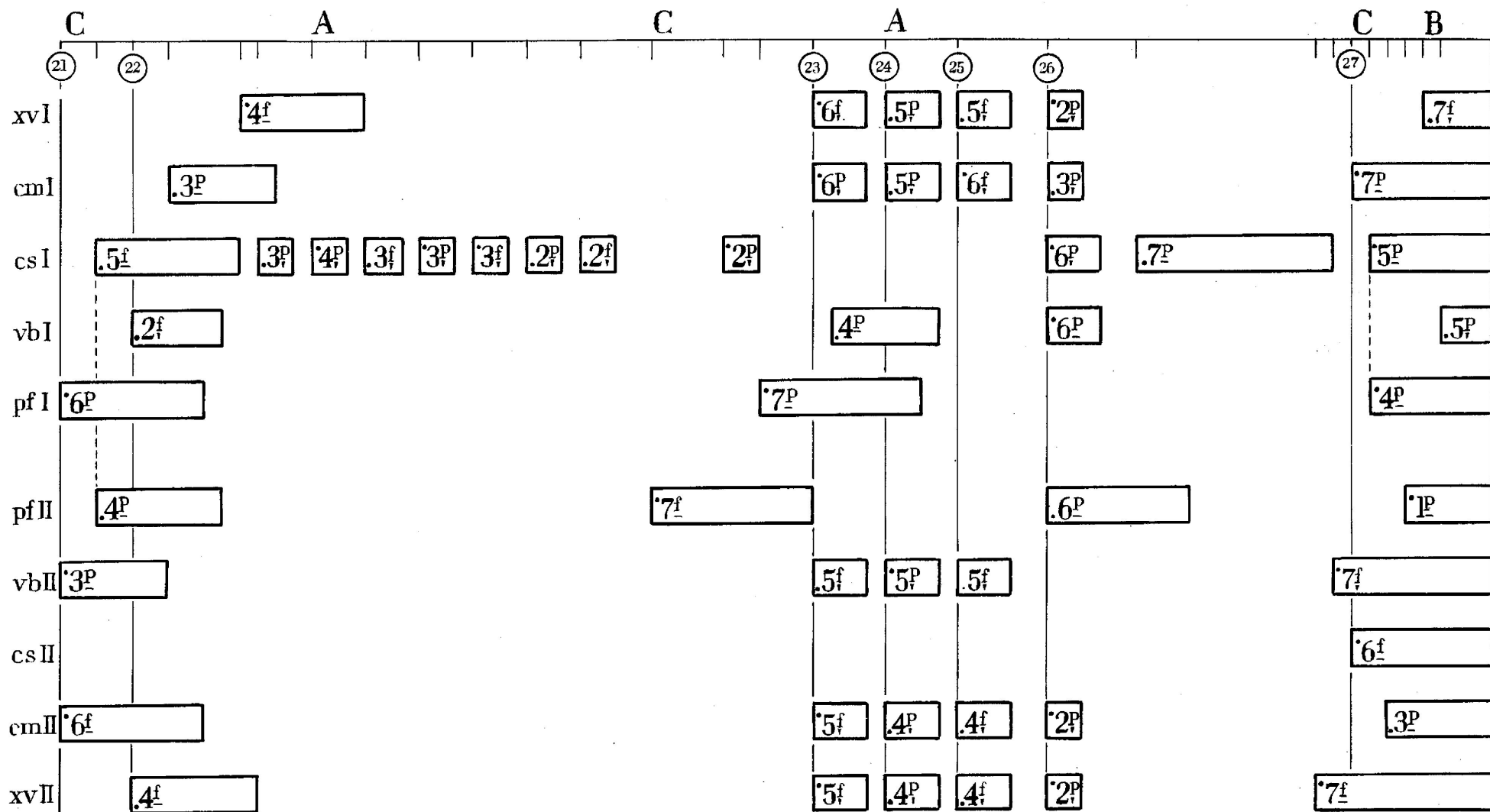


(B)



(B)





(B)

